

# ELIA - Etudes de Linguistique Appliquée

Cet axe a une vocation structurante pour l'ensemble des activités de l'Unité et se donne pour problématique générale l'étude de la langue en contexte. L'ancrage linguistique garantit la cohérence de l'activité scientifique et permet le transfert des recherches pour une exploitation en didactique des langues, comme en traduction et en ingénierie linguistique.

#### L'axe coordonne deux Programmes :

(1) Dynamiques de la langue orale

Recherche 1: Dynamiques des motifs discursifs et de la langue orale en interaction Recherche 2: Phonétique et enseignement de la prononciation

(2) Linguistique de corpus

Recherche 1 : Analyse de discours d'experts Recherche 2 : Interopérabilité des données linguistiques

### [ELIA- PROGRAMME 1]: Dynamiques de la langue orale

Les recherches sur la langue orale constituent le cœur du projet ELIA. Elles ont donné de très nombreux résultats et ont permis à l'Unité d'être sollicitée dans le cadre de projets nationaux et internationaux. L'un des objectifs scientifiques forts de l'unité LIDILE est donc de poursuivre ses débats sur la langue orale et la langue orale représentée en intégrant une nouvelle dimension, celle de l'interaction et de la multimodalité.

Ø Recherche 1: Dynamiques des motifs discursifs et de la langue orale en interaction

Cette recherche renouvelle les travaux menés par ELIA sur l'organisation de la langue orale. Elle s'ouvrira au repérage et à l'analyse de motifs discursifs typiques (et atypiques) de la langue orale et aux analyses de la langue en interaction. Le travail sur la langue orale représentée (en particulier dans le texte littéraire ou l'écrit numérique) prendra également sa place dans cette recherche. Sous l'impulsion de la constitution de corpus vidéos issus des Escape Game pédagogiques et la contribution d'ELIA à l'élaboration du projet ANR REACTIF, l'axe veut ouvrir son champ de recherche sur corpus, en intégrant celui de l'analyse de données multimodales et l'étude de l'interaction dans tous ses états et tous ses contextes.

Ø Recherche 2: Phonétique et enseignement de la prononciation

Dans cette recherche, c'est la perspective de l'amélioration de l'enseignement de la prononciation qui est visée. L'étude de la phonétique et de la prosodie des langues appuyée sur des données multimodales permettra d'ouvrir la voie à une didactique globale de la phonétique. Le travail entamé sur et avec la méthode verbo-tonale sera poursuivi.

## [ELIA- PROGRAMME 2]: Linguistique de corpus

Ø Recherche 1: Analyse de discours d'experts

Les études inter et multidisciplinaires prenant appui sur l'expertise d'ELIA en matière d'analyse de discours seront poursuivies. L'analyse du discours appliqué au(x) monde(s) (médical, juridique, artistique) pourra se déployer dans d'autres secteurs des SHS (écologie, économie, par exemple) et s'ouvrir aussi bien aux langues natives que non natives. Les nouveaux partenariats développés, dans le cadre de l'EUR CAPS par exemple, seront mobilisés. L'impact des démarches méthodologiques et théorique mises en œuvre dans le cadre de l'analyse linguistique outillée des discours permettra d'entretenir des liens dynamiques entre l'équipe LIDILE et le monde socio-économique et culturel, les résultats de ces études pouvant trouver des retombées directes dans la société civile à travers la participation à des congrès d'experts multidisciplinaires et la publication dans des revues idoines.

Ø Recherche 2 : Interopérabilité des données linguistiques

L'analyse linguistique pour la formation des enseignant.e.s de langues étrangères (FLE, ALE et autres langues) comme pour la traduction spécialisée impliquent un travail sur différents types de corpus allant des corpus d'apprenant.e.s aux corpus de ressources linguistiques et didactiques. Les collections de corpus réalisées jusqu'à présent doivent maintenant se voir structurées dans un écosystème qui puisse interconnecter toutes les données qui les constituent. L'objectif étant de les rendre disponibles par différentes interfaces utilisateurs et machines. L'objectif opérationnel réside dans la mise en place d'une infrastructure numérique. En nous appuyant sur la TGIR Huma-Num, différents services seront mis en place dans le cadre du principe FAIR (Findable, Accessible, Interoperable and Reusable). Les corpus pourront se prêter aux différentes requêtes et pratiques de fouille textuelle (text mining) et de fouille multimodale (data mining). Les données seront structurées selon les standards de la TEI tels que XML et Dublin Core. Les problématiques d'annotation linguistique et d'extraction seront étudiées. Du point de vue éthique, des plans de gestion des données (PGD) seront élaborés pour chacun des corpus mis en ligne. Nous œuvrerons pour intégrer cet ensemble de ressources à des plateformes de plus grande envergure telles que la Common Language Resources and Technology Infrastructure (CLARIN) et la European Language Grid (ELG).

Contacts: griselda.drouet@univ-rennes.fr, thomas.gaillat@univ-rennes2.fr

# Les publications ELIA

2025

Journal articles

titre

Assessing the validity of syntactic alternations as criterial features of proficiency in L2 writings in English

auteur

Cyriel Mallart, Andrew Simpkin, Nicolas Ballier, Paula Lissón, Rémi Venant, Bernardo Stearns, Jen-Yu Li, Thomas Gaillat article

Research Methods in Applied Linguistics, 2025, 4 (3), pp.100238. (10.1016/j.rmal.2025.100238)



Exploring the cross-lingual influence of linguistic complexity in second language writing assessment

auteur

Sara Geremia, Thomas Gaillat, Nicolas Ballier, Andrew Simpkin

article

Assessing Writing, 2025, 66, pp.100951. (10.1016/j.asw.2025.100951)

Accès au bibtex



titre

Postures communicationnelles des spécialistes en médecine générale dans le dépistage familial du cancer colorectal

auteur

Griselda Drouet, Fabienne Moreau, Nicolas Palierne, Pierre Ingrand, Aline Delsart, Elisabeth Richard, Isabelle Ingrand article

Santé Publique, 2025, vol. 37 (2), pp.101-113. (10.3917/spub.252.0101)

Accès au bibtex



titre

Multiplex Tactics and Involvement in Small Storytelling: A Case Study from the Global South

auteur

William Kelleher, Eduardo Chávez Herrera

article

Signs and Society, 2025, pp.1-23. (10.1017/sas.2025.5)

Accès au bibtex



titre

Mapping Soft Skills in the Job Market: A Case Study from France

auteur

Joanna Kic-Drgas, Ferit Kılıçkaya, Christine Evain, William Kelleher, Monica Spedaliere, Nataliya Shakhovska

article

XLinguae, 2025, 18 (1), pp.3-20. (10.18355/XL.2025.18.01.01)

Accès au bibtex



titre
Interactions linguistiques, didactiques et pédagogiques dans un monde virtuel pour l'enseignement-apprentissage des langues

auteur

Fanny Hervé-Pécot, Élisabeth Richard

article

Dialogues et cultures, 2025, 69, pp.601-619

Accès au bibtex



titre

Counter Narratives of Artificial Intelligence: Critical Role-Playing Pedagogies in an Applied Foreign Languages Classroom

auteur

William Kelleher, Evgueniya Lyu, Lily Schofield

article

RILEA - Revue Internationale des Langues Etrangères Appliquées, 2025, 4

Accès au bibtex



Scientific blog post

titre

Digital campus: Why the University of Rennes ditched Gather for WorkAdventure

auteur

Dolly Georget Ramella, Élisabeth Richard

article

2025

Accès au bibtex



Conference papers

titre

Des agents conversationnels pour guider les interactions des étudiantes et étudiants internationaux dans un monde virtuel : un projet FOU ?

auteur

Fanny Hervé-Pécot, Élisabeth Richard

article

LUDDES - Quelles approches de la langue pour quelles didactiques des discours dans l'enseignement supérieur ?, LUDDES - groupe de recherche en Littéracies Universitaires et Didactique des Discours de l'Enseignement Supérieur, Oct 2025, Bruxelles, Belgique



titre

Assessing the statistical validity of multi-noun alternation metrics as features of L2-English proficiency

auteur

Thomas Gaillat, Cyriel Mallart, Andrew Simpkin, Nicolas Ballier, Rémi Venant, Bernardo Stearns, Jen-Yu Li, Paula Lissón article

58th Annual Meeting of the Societas Linguistica Europaea, Université Bordeaux Montaigne, Aug 2025, Bordeaux, France Accès au bibtex



titre

Beyond Borders: Engaging International Audiences in Virtual Worlds

auteur

Christine Evain, Élisabeth Richard, Dolly Ramella Georget, Madelyn Lines

article

Blended Intensive Programme (BIP). Enhancing Internationalisation through digitilisation, Université Côte d'Azur, Jun 2025, Nice, France Accès au bibtex



titre

The challenges of internationalisation at home: internal perspectives on two european projects

auteur

Christine Evain, Élisabeth Richard

article

Blended Intensive Programme (BIP): Digital Transformation in Higher Education, Université Côte d'Azur, Jun 2025, Nice, France Accès au bibtex



titre

Evaluating critical role plays and creativity-based pedagogy in the context of AI societal, ethical and technological transitions in an ESP context

auteui

William Kelleher, Evqueniva Lvu, Lily Schofield

article

64e Congrès de la SAES: Transitions, Université Toulouse Jean Jaurès, Jun 2025, Toulouse, France Accès au bibtex



titre

Harnessing Virtual Worlds for At-Home Internationalization: New Dynamics in Global Engagement

auteur

Christine Evain, Dolly Ramella Georget, Élisabeth Richard, Djibril Dieng

article

Converging Realities and Realms of Possibility, CALICO, the Computer Assisted Language Instruction Consortium, May 2025, San Diego, California, France Accès au bibtex



titre

Circulation de discours et narrativisation

auteur

William Kelleher

article

Recherche en société : chercheur·ses et citoyen·nes co-construisent les savoirs, Univer.Cité Université Rennes 2, May 2025, Rennes, France. (10.34847/nkl.03b6h61y)

Accès au bibtex



titre

Counter Narratives of Artificial Intelligence: Critical Role-Playing and Creativity Pedagogies in an ESP Classroom

auteur

William Kelleher, Evqueniya Lyu, Lily Schofield

article

46e colloque du GERAS : Les récits en anglais de spécialité : passé, présent et futur, Université Lumière Lyon 2, Mar 2025, Lyon, France Accès au bibtex



titre

Actionability in CALL: linking proficiency prediction models to interpretable indicators

auteur

Thomas Gaillat, Cyrielle Mallart, Andrew Simpkin, Rémi Venant, Nicolas Ballier, Bernardo Stearns, Jen-Yu Li, Paula Lissón

article

International Workshop on Foreign language learning and proficiency-rated reading materials: SLA research and AI methods supporting analysis and effective didactics in real-life education, Universität Tübingen, Mar 2025, Tübingen, Allemagne, Germany Accès au bibtex



titre CELVA.Sp processed with A4LL metrics pipeline auteui Thomas Gaillat, Cyriel Mallart, Andrew J. Simpkin article 2025, (10.34847/nkl.3aba968r) Accès au bibtex ВіЬ titre Ce qui nous concerne auteur Bérénice Briand, Jean-Philippe Briand, Eduardo Chávez Herrera, Ahidje Djagbre, William Kelleher, Amenan Espérance N'Gnete Kouakou article 2025, (10.34847/nkl.03b6h61y) Accès au bibtex ВіЬ Poster communications titre **GAMELand Project** auteur Christine Evain, Élisabeth Richard, Madelyn Lines, Dolly Ramella Georget article Blended Intensive Programme (BIP) Teaching Skills for Educators in a digitilized Environment, Jun 2025, Nice, France Accès au bibtex ВіЬ titre **AIR Project** auteur Dolly Ramella Georget, Élisabeth Richard, Christine Evain, Madelyn Lines article Blended Intensive Programme (BIP) Teaching Skills for Educators in a digitilized Environment, Jun 2025, Nice, France Accès au bibtex ВіЬ Reports titre A language-learning analytics system" project DMP auteur Nicolas Ballier, Thomas Gaillat, Jen-Yu Li, Cyriel Mallart, Andrew Simpkin, Bernardo Stearns, Rémi Venant article Opidor. 2025, https://dmp.opidor.fr/plans/13498 Accès au texte intégral et bibtex L ВіЬ Preprints, Working Papers, ... titre Assessing the validity of new paradigmatic complexity measures as criterial features for proficiency in L2 writings in English auteur Cyriel Mallart, Andrew Simpkin, Nicolas Ballier, Paula Lissón, Rémi Venant, Jen-Yu Li, Bernardo Stearns, Thomas Gaillat article 2025 Accès au texte intégral et bibtex L ВіЬ 2024 Journal articles titre A Corpus of Stories by Members of Civil Society in Rennes, Bretagne, France auteur Eduardo Chávez Herrera, William Kelleher, Bérénice Briand, Dolly Ramella Georget article Journal of Open Humanities Data, 2024, 10, (10.5334/johd.244) Accès au bibtex

ВіЬ

Other publications

titre Parcours de migrantes : de l'exil à la création littéraire

auteur

Marie-Françoise Berthu-Courtivron, Marie-Françoise Bourvon, Élisabeth Richard

article

Revista Investigacoes- Linguística e Teoria Literária, 2024, 37 (2), pp.1-32. (10.51359/2175-294x.2024.263841)

Accès au texte intégral et bibtex





titre

De l'EIAH à l'escape game pédagogique en ligne : une pratique numérique qui favorise les interactions en langues

auteui

Fanny Hervé-Pécot, Dolly Ramella Georget, Élisabeth Richard

article

ALSIC - Apprentissage des Langues et Systèmes d'Information et de Communication, 2024, Pratiques et usages du numérique en FLE, 27 (2), (10.4000/12e6i)

Accès au bibtex



titre

The 'Ce qui nous concerne' ('What matters to us') project and participative research with Rennes' civil society narratives: An ecosophical narratology

auteur

William Kelleher

article

Language & Ecology, 2024, 2024, pp.1-24

Accès au texte intégral et bibtex





Conference papers

titre

La linguistique de corpus à l'heure du code ouvert

auteur

Cyrielle Mallart, Thomas Gaillat, Rémi Venant, Nicolas Ballier, Jen-Yu Li, Bernardo Stearns article

Deuxième journée d'étude ARDoISE, INRIA, Dec 2024, Rennes, France

Accès au bibtex



titre

Evaluating the Generalisation of an Artificial Learner

auteur

Bernardo Stearns, Nicolas Ballier, Thomas Gaillat, Andrew J. Simpkin, John P. Mc Crae

article

NLP4CALL2024: Natural Language Processing for Computer-assisted Language Learning, Université Rennes 2, France; University of Gothenburg, Sweden; Linköping University, Sweden, Oct 2024, Rennes, France

Accès au texte intégral et bibtex





titre

Assessing the validity of new structural complexity measures as features of proficiency in L2 English

auteur

Thomas Gaillat, Cyriel Mallart, Nicolas Ballier, Andrew Simpkin, Rémi Venant, Bernardo Stearns, Paula Lissón, Jen-Yu Li article

Learner Corpus Research Conference, University of Tartu, Sep 2024, Tartu (Estonie), Estonia Accès au bibtex

ВіЬ

FábulaE: la personificación como herramienta pedagógica para facilitar la comprensión del funcionamiento de la lengua en ELE

auteur

titre

Alba Bordetas Bonilla, Margarita Muñoz Garcia, Encarnación Arroyo González

article

XIII congreso internacional AELCO, Asociación Española de lingüística Cognitiva, Universidad de Granada, Sep 2024, Granada (Spain), España Accès au bibtex



titre

Linguistic interoperability within a unified architecture

auteur

Thomas Gaillat, Cyrielle Mallart, Andrew J. Simpkin, Rémi Venant, Nicolas Ballier, Jen-Yu Li, Bernardo Stearns

article

Langues & Langues à la croisée des Disciplines - 1ère Rencontre annuelle LLcD, Sorbonne Université; cnrs, Sep 2024, Paris, France Accès au texte intégral et bibtex





titre

Analytics for Language Learning. Linguistic interoperability within a unified architecture

auteur

Cyriel Mallart, Andrew Simpkin, Rémi Venant, Nicolas Ballier, Bernardo Stearns, Jen-Yu Li, Thomas Gaillat

article

Langues & Langage à la croisée des Disciplines 1ère Rencontre annuelle LLcD, Sep 2024, Paris, France Accès au bibtex



titre

Interactions linguistiques, didactiques et pédagogiques dans un monde virtuel pour l'enseignement-apprentissage des langues

auteur

Fanny Hervé-Pecot, Élisabeth Richard

article

Réfléchir, échanger, agir sur le monde d'aujourd'hui et de demain, FIPF, Sep 2024, Bucarest, Roumanie Accès au bibtex



titre

Accompagnement des participants du MOOC "Enseigner la littérature en FLE" sur le monde virtuel Rennes 2D : des interactions guidées

auteur

Clara Millán Destais, Élisabeth Richard

article

Réfléchir, échanger, agir sur le monde d'aujourd'hui et de demain, FIPF, Sep 2024, Bucarest, Roumanie Accès au bibtex



titre

The 'What Matters to Us' project - participative science and ecosophical narratology

auteur

William Kelleher

article

ESSE 24, Université de Lausanne, Aug 2024, Lausanne, Switzerland

Accès au bibtex



titre

The 'What Matters to Us' project - participative science and ecosophical narratology

auteur

William Kelleher

article

Climate Hope, University Tilburg, Aug 2024, Tilburg, Netherlands

Accès au bibtex



titre

Le projet 'Ce qui nous concerne', science participative et narratologie écosophique

auteur

William Kelleher

article

Faire Sociétés: : regards à travers les pratiques sociales, culturelles, éducatives et sportives, Université Rennes 2, Apr 2024, Rennes, France Accès au bibtex



titre

Gramática española para francófonos: percepción del estudiante universitario y propuesta de aprendizaje desde un enfoque cognitivo

auteur
Alba Bordetas Bonilla, Margarita Muñoz Garcia, Encarnación Arroyo González article

Gramática y cognición en la enseñanza de lenguas: principios y aplicaciones - Grammaire et cognition dans l'enseignement des langues : principes et applications, Journée d'Études, LNPL, Mar 2024, Toulouse, Francia

Accès au bibtex



Proceedings

titre

Éclaircir les noms d'îles thaïlandaises dans les discours touristiques

Kunanya Buaprommat, Élisabeth Richard, Griselda Drouet article Les multiples facettes du français et son enseignement au 21e siècle : plurilinguisme, pluriculturalité et innovation, 2023, Bangkok, Thailande, Thailande. pp.81-97, 2024 Accès au bibtex ВіЬ titre Proceedings of the 13th Workshop on Natural Language Processing for Computer Assisted Language Learning auteur Thomas Gaillat, Cyriel Mallart, Fabienne Moreau, Griselda Drouet, Jen-Yu Li, David Alfter, Elena Volodina, Arne Jönsson article The 13th Workshop on Natural Language Processing for Computer Assisted Language Learning, Oct 2024, Rennes, France. LiU Electronic Press, 2024, Linköping electronic conference proceedings Accès au texte intégral et bibtex L ВіЬ Software titre Analytics for Language Learning auteur Cyriel Mallart, Rémi Venant, Andrew Simpkin, Nicolas Ballier, Jen-Yu Li, Bernardo Stearns, Thomas Gaillat article 2024, (swh:1:dir:d6ede95f5f25ec32fc400313c34d72a4fe12e9db;origin=https://gitlab.huma-num.fr/lidile/a4ll\_mlpipeline.git;visit=swh:1:snp:a105a84ae8ae 0f52445fc598870a45ed584c17e0;anchor=swh:1:rev:5c48738c7d9789988356711e248f300173ab95c6) Accès au bibtex ВіЬ 2023 Iournal articles titre Visualizing Linguistic Complexity and Proficiency in Learner English Writings auteur Thomas Gaillat, Antoine Lafontaine, Anas Knefati article Calico Journal, 2023, 40 (2), pp.178-197. (10.1558/cj.19487) Accès au texte intégral et bibtex ВіЬ titre Recension - Megan Walsh, The Subplot: What China Is Reading and Why It Matters, New York: Columbia Global Reports, 2022, 136p., ISBN 978-1-735913-66-7, ISBN (eBook) 978-1-735913-67-4, 15 euros. auteur William Kelleher article RILEA - Revue Internationale des Langues Etrangères Appliquées, 2023, 2, pp.1-2 Accès au bibtex ВіЬ Scientific blog post titre CELVA.sp: A new learner language data set for the study of English for Specific Purposes at university level auteur Thomas Gaillat, Cyrielle Mallart, Rémi Venant, Nicolas Ballier, Jen-Yu Li, Bernardo Stearns, Andrew Simpkin article 2023 Accès au bibtex ВіЬ Conference papers titre

L'interopérabilité des corpus pour la modélisation des dynamiques d'acquisition de langue seconde

Interculturelles de Langues Appliquées, Faculté Sociétés et Humanités d'Université Paris Cité, Dec 2023, Paris, France

Thomas Gaillat, Cyrielle Mallart, Nicolas Ballier, Andrew Simpkin, Rémi Venant, Anatole Faugère, Bernardo Stearns, Jen-Yu Li, Paula Lissón

Journée d'étude : « Corpus d'apprenants / corpus d'experts : Quels enseignements pour la caractérisation du discours scientifique ? », UR 3967 - CLILLAC-ARP : Centre de Linguistique Inter-langues, de Lexicologie, de Linguistique Anglaise et de Corpus - Atelier de Recherche sur la Parole; UFR EILA - Etudes

auteur

article



titre

Analytics for Language Learning: Interfacing MOODLE with A4LL via LTI

auteur

Thomas Gaillat, Cyrielle Mallart, Nicolas Ballier, Andrew Simpkin, Rémi Venant, Bernardo Stearns, Jen-Yu Li, Paula Lissón, Anatole Faugère article

Deep learning for language assessment closing event (DLLA Closing event 2023), UR 3967 - CLILLAC-ARP: Centre de Linguistique Inter-langues, de Lexicologie, de Linguistique Anglaise et de Corpus-Atelier de Recherche sur la Parole; UFR EILA de l'Université Paris Cité, Nov 2023, Paris, France Accès au bibtex



titre

Exploring a New Grammatico-functional Type of Measure as Part of a Language Learning Expert System

auteur

Cyriel Mallart, Andrew Simpkin, Rémi Venant, Nicolas Ballier, Bernardo Stearns, Jen-Yu Li, Thomas Gaillat

article

Proceedings of the 18th Workshop on Innovative Use of NLP for Building Educational Applications (BEA 2023), Jul 2023, Toronto, Canada. pp.466-476, (10.18653/v1/2023.bea-1.39)

Accès au texte intégral et bibtex





titre

auteur

Analytics for Language Learning: Transmettre aux enseignants les profils linguistiques de leurs apprenants

Thomas Gaillat, Cyrielle Mallart, Anatole Faugère, Andrew Simpkin, Bernardo Stearns, Paula Lissón, Jen-Yu Li, Nicolas Ballier, Rémi Venant article

Atelier GERAS @ 62e Congrès annuel de la SAES 2023, Université Rennes 2; SAES La Sorbonne Nouvelle; GERAS (Groupe d'Etude et de Recherche en Anglais de Spécialité), Jun 2023, Rennes, France

Accès au bibtex



titre

Grammatical profiling with UD annotation (WiP)

auteur

Nicolas Ballier, Cyrielle Mallart, Thomas Gaillat

article

Workshop on Profiling second language vocabulary and grammar, University of Gothenburg, Humanisten., Apr 2023, Gothenburg, Sweden Accès au bibtex



titre

«Poise», les possibilités interactionnelles, le CECR et la «compétence»

auteur

William Kelleher

article

UFR Langues: Sphères et transferts, UFR Langues Université Rennes 2, Mar 2023, Rennes, France

Accès au bibtex



titre

Données de recherche: la personne et la communauté de pratique

auteur

William Kelleher

article

Love Data Week, SOcle : Clés pour la Science Ouverte, Feb 2023, Rennes, France

Accès au bibtex



titre

Éclaircir les noms d'îles en Thaïlande dans les discours touristiques plurilingues

auteur

Kunanya Buaprommat, Élisabeth Richard, Griselda Drouet

article

Les multiples facettes du français et son enseignement au 21e siècle : plurilinguisme, pluriculturalisme et innovations, Association Thaïlandaise des Professeurs de Français (ATPF), 2023, Bangkok, Thailand

Accès au bibtex



Book sections

titre

Un corpus de récits d'apprentissage pour la didactique du FLE ou comment apprendre de l'apprenant

auteur

Élisabeth Richard, Marie-Françoise Bourvon

article EME Editions. In A. L. Duffé Montalván, G. Drouet, D. ar Rouz (dir.), L'apprenant dans l'enseignement et dans l'apprentissage des langues, EME Editions, pp

Accès au bibtex

145-164, 2023



titre

Un escape game pour (inter-)agir entre et avec les apprenants

auteui

Élisabeth Richard, Dolly Georget Ramella, Pineda Anyuli

article

A. L. Duffé Montalván, G. Drouet, D. ar Rouz (dir.), L'apprenant dans l'enseignement et dans l'apprentissage des langues, EME Editions, EME Editions, pp. 179-194, 2023

Accès au bibtex



titre

De la ludification au Serious Game FLE : l'exemple de FLEscape

auteur

Élisabeth Richard, Dolly Ramella Georget, Pineda Anyuli, Clara Mornet

article

L'Harmattan, Aga,. in "Le FLE d'hier à aujourd'hui", Actes Colloque du centenaire des Cours de civilisation française à la Sorbonne, B. Franco (dir.), pp. 215-239, 2023

Accès au bibtex



titre

Staging Contradiction in French Oral Speech: A Peculiar Discursive Phenomenon

auteui

Griselda Drouet

article

Febel, Gisela; Knopf, Kerstin; Nonhoff, Martin. Contradiction Studies - Exploring the Field, Springer Fachmedien Wiesbaden, pp.183-199, 2023, Contradiction Studies, (10.1007/978-3-658-37784-7 6)

Accès au bibtex



titre

Le regard de l'apprenant sur l'apprentissage de la prononciation

auteur

Margarita Muñoz Garcia, Leonardo Contreras Roa

article

Aura-Luz Duffé Montalván; Griselda Drouet; David ar Rouz. L'apprenant dans l'enseignement et dans l'apprentissage des langues, EME Editions, 2023, Collection Proximités - Didactique, 978-2-8066-3784-0

Accès au bibtex



titre

Les corpus numériques pour la didactique des langues : de la formation des enseignants à l'élaboration de dispositifs d'apprentissage

auteur

Simona Ruggia, Thomas Gaillat

article

Les corpus numériques pour la didactique des langues : de la formation des enseignants à l'élaboration de dispositifs d'apprentissage, 24, 2023, (10.4000/corpus.8211)

Accès au bibtex



titre

Moving through a moving (storied) world: small stories and their contribution to ethnographic studies of place

auteui

William Kelleher

article

Georgakopoulou, Alexandra; Giaxoglou, Korina; Patron, Sylvie. Small stories research: Tales, tellings and tellers across contexts, Routledge, pp.105-122, 2023, 9781032182445. (10.4324/9781003253563)

Accès au bibtex



Other publications

titre

**Project Places** 

auteui

Hillary Bays, William Kelleher article

2023, (10.34847/nkl.bfc67gni)



Books titre L'Apprenant dans l'enseignement et dans l'apprentissage des langues auteur Aura Luz Duffé-Montalvan, Griselda Drouet, David Ar Rouz article EME Éditions, pp.396, 2023, Proximités - Didactique, Geneviève Geron; Deborah Meunier, 978-2-8066-3784-0 Accès au bibtex ВіЬ Poster communications titre Vers une grammaire probabiliste de microsystèmes fonctionnels en L2 auteur Cyrielle Mallart, Andrew Simpkin, Rémi Venant, Nicolas Ballier, Bernardo Stearns, Jen-Yu Li, Thomas Gaillat article RéAL2: Grammaire(s) et acquisition des L2: Approches, trajectoires, interfaces,, Oct 2023, Grenoble, France Accès au texte intégral et bibtex ВіЬ titre De la perception et l'apprentissage de la grammaire aux ressources didactiques en espagnol L2 auteur Encarnación Arroyo González, Alba Bordetas Bonilla, Margarita Muñoz Garcia article Journées d'études « Grammaire(s) et acquisition des L2 : approches, trajectoires, interfaces », Oct 2023, Grenoble, France Accès au bibtex ВіЬ 2022 Journal articles titre **INTRODUCTION** auteur Joanna Górecka, Bernadeta Wojciechowska, Élisabeth Richard article Neofilolog, 2022, 59/1, pp.13-18. (10.14746/n.2022.59.1.2) Accès au texte intégral et bibtex L ВіЬ titre Les récits littéraires d'apprentissage : un corpus pour la didactique du FLE auteur Marie-Françoise Berthu-Courtivron, Marie-Françoise Bourvon, Élisabeth Richard article Neofilolog, 2022, 59/1, pp.143-157. (10.14746/n.2022.59.1.11) Accès au texte intégral et bibtex L ВіЬ titre Prologue. La littérature : arme bouclier et canon auteur Élisabeth Richard article Neofilolog, 2022, 59/1, pp.5-11. (10.14746/n.2022.59.1.1) Accès au texte intégral et bibtex L ВіЬ

titre

La mise en scène de la contradiction en français, à l'oral : un motif discursif dynamique.

auteur

Griselda Drouet

article

Mélanges francophones, 2022, Refigurer..les figures : de la parure du langage aux outils de persuasion., XVII (20), pp.29-40 Accès au bibtex

ВіЬ titre Place-Making Narrative Data: Management Issues in the Context of Open Science and Data Curation in France auteur William Kelleher, Hillary Bays article Journal of Open Humanities Data, 2022, 8, (10.5334/johd.75) Accès au bibtex ВіЬ titre Place-Making Narrative Data: Management Issues in the Context of Open Science and Data Curation in France auteur William Kelleher, Hillary Bays article Journal of Open Humanities Data, 2022, 8, (10.5334/johd.75) Accès au bibtex ВіЬ titre Elaboration d'un MOOC pour la didactique de la littérature auteur Christine Evain, Marie-Françoise Bourvon, Élisabeth Richard, Michael Moore article Les Langues Modernes, 2022, Littérature et multimodalité en classe de langue : quels enjeux ? quelles pratiques ?, 4/2022, pp.81-93 Accès au bibtex ВіЬ titre Interstitial small stories in Sandton, Gauteng, South Africa auteur William Kelleher article Stellenbosch Papers in Linguistics Plus, 2022, 64, (10.5842/64-1-853) Accès au bibtex ВіЬ Conference papers titre Language learning analytics: designing and testing new functional complexity measures in L2 writings auteur Thomas Gaillat article 11th Workshop on Natural Language Processing for Computer-Assisted Language Learning (NLP4CALL 2022), Dec 2022, Louvain la Neuve, Belgium. pp.55-60, (10.3384/ecp190006) Accès au texte intégral et bibtex L ВіЬ titre Exploring the use of dependency parsing in automatic erroneous collocation extraction in learner English auteui Jen-Yu Li, Thomas Gaillat, Élisabeth Richard article LCR 2022, Sep 2022, Padua, Italy Accès au bibtex ВіЬ titre Renforcer la dynamique collective du Master "Didactique des langues" de Rennes 2 à travers deux projets : FLEscape et DistutoLang auteur Christine Evain, Élisabeth Richard, Dolly Ramella Georget article Le 32ème Congrès de l'Association Internationale de Pédagogie Universitaire (AIPU), Congrès de l'Association Internationale de Pédagogie Universitaire (AIPU), May 2022, Rennes, France Accès au bibtex

titre

auteur

ВіЬ

Répétition et travail identitaire: récits d'expatriation

William Kelleher

article

Cerlico 2022 : Dire et re-dire 2 : bis repetita ?, Université Rennes 2, May 2022, Rennes, France



titre

A dynamic architecture to structure and analyse comparable learner corpora: the case of the French and English Corpus InterLangue (CIL)

auteur

Thomas Gaillat

article

CLARIN Café on Bilingual and Multilingual Corpora, CLARIN, Apr 2022, Online, France

Accès au bibtex



titre

Linguistic complexity metrics for learner English analytics

auteur

Thomas Gaillat

article

DSI weekly seminar, Data Science Institute NUI Galway, Apr 2022, Galway, Ireland. (10.1017/s095834402100029x)

Accès au bibtex



titre

La mise en scène de la contradiction : une figure dynamique du discours oral

auteur

Griselda Drouet

article

Refigurer ... les figures : de la parure du langage aux outils de persuasion, Gabriela Scripnic, Alina Ganea, Mar 2022, Galați, Roumanie Accès au bibtex



titre

Le Corpus InterLangue, un corpus bilingue comparable

auteur

Thomas Gaillat, Élisabeth Richard, Marie-Françoise Bourvon, Griselda Drouet

article

JECA 2022: Journée d'étude autour des corpus d'apprenants - Constitution de corpus écrits d'apprenants en contexte universitaire: Pratiques, enjeux et perspectives acquisitionnelles, Université Grenoble Alpes, Mar 2022, Grenoble, France

Accès au bibtex



titre

Un module MOODLE pour la collecte systématisée de corpus d'apprenants

auteur

Thomas Gaillat

article

JECA 2022: Journée d'étude autour des corpus d'apprenants - Constitution de corpus écrits d'apprenants en contexte universitaire : Pratiques, enjeux et perspectives acquisitionnelles, Université Grenoble Alpes, Mar 2022, Grenoble, France. (10.3726/978-3-653-05182-7)

Accès au bibtex



Book sections

DOOK SCCC

Some metalinguistic assumptions behind tagsets for English: Evidence from THAT in different versions of the Brown corpus

auteur

titre

Nicolas Ballier, Antonio Balvet, Taylor Arnold, Thomas Gaillat

article

Viviane Arigne; Christiane Rocq-Migette. *Modèles et modélisation en linguistique / Models and Modelisation in Linguistics*, Peter Lang Verlag, pp.27-81, 2022, (10.3726/b19804)

Accès au bibtex



titre

Les technologies numériques et la transformation pédagogique

auteur

Laurent Tardif, Rana Challah, Matthieu Serreau, Virginie Messina, Caroline Leboucher, Antoine Lafontaine, Anas Knefati, Noe Bouillard, Pascaline Delalande, Lucie Melayers, Elsa Chusseau, Charleyne Caroff, Olivier Wong Hee Kam, Thomas Gaillat

article

Transformations pédagogique et numérique dans l'enseignement supérieur. Quatre années pour changer les pratiques., Presses des mines, 2022 Accès au bibtex



titre

Investigating the scopes of textual metrics for learner level discrimination and learner analytics

auteur

Thomas Gaillat

article

Agnieszka Leńko-Szymańska; Sandra Götz-Lehmann. Complexity, Accuracy and Fluency in Learner Corpus Research, John Benjamins, In press Accès au bibtex ВіЬ Special issue titre Autour des écrits littéraires en français langue étrangère (FLE). Perspectives didactiques auteur Joanny Góreckiej, Bernadety Wojciechowskiej, Élisabeth Richard article 59 (1), https://pressto.amu.edu.pl/index.php/n/issue/view/2552, 2022, Neofilolog Accès au bibtex ВіЬ titre Throwing a light on oral narrative data in order to inform language and literacy research auteur Andries Masenge, William Kelleher article Journal for Language Teaching, 56 (2), pp.1-28, 2022, (10.56285/jltVol56iss2a5169) Accès au bibtex ВіЬ Reports titre « Programme d'amélioration du dépistage du cancer colorectal (COLOR3) », auteui Pierre Ingrand, Isabelle Ingrand, Élisabeth Richard, Nicolas Palierne, Griselda Drouet, Fabienne Moreau article Registre des cancers, Inserm, CIC 802, CHU de Poitiers, Faculté de médecine et de pharmacie de Poitiers, LIDILE. 2022 Accès au bibtex ВіЬ 2021 Journal articles Predicting CEFR levels in learners of English: The use of microsystem criterial features in a machine learning approach auteur Thomas Gaillat, Andrew Simpkin, Nicolas Ballier, Bernardo Stearns, Annanda Sousa, Manon Bouyé, Manel Zarrouk article ReCALL, 2021, 34 (2), pp.130-146. (10.1017/S095834402100029X) Accès au texte intégral et bibtex L ВіЬ Conference papers titre Investigating collocations in English essays written by different L1 learners across the proficiency spectrum auteur Jen-Yu Li, Thomas Gaillat, Élisabeth Richard article GR4L2 - Building CEFR-graded resources for second and foreign language learning, Dec 2021, Louvain-la-Neuve, Belgium Accès au bibtex ВіЬ titre A data repository for the management of dynamic linguistic datasets auteur Thomas Gaillat, Leonardo Contreras Roa, Juvénal Attoumbre article CLARIN Annual Conference 2021, Sep 2021, Madrid (online), Spain Accès au texte intégral et bibtex L ВіЬ titre Spatial mapping of interactional narratives and socio-semiotic environment

auteur

William Kelleher

article

The "1st International and Interdisciplinary Conference on Spatial Methods for Urban Sustainability - SMUS", University of Botswana, Gaborone, Sep 2021,

Gabarone, Botswana Accès au bibtex ВіЬ titre A corpus approach to features of narrative accounts in interview situations and implications for qualitative educational research auteur William Kelleher, Andries Masenge article SALALS (South African Linguistics and Applied Linguistics Society) virtual annual conference 2021, Stellenbosch University, Sep 2021, Stellenbosch, South Accès au bibtex ВіЬ titre Extraction of Standard collocations from British National Corpus auteur Jen-Yu Li, Thomas Gaillat article Europhras 2021, Sep 2021, Louvain-la-Neuve, Belgium Accès au bibtex ВіЬ titre A Cross-platform Investigation of Complexity for Russian Learners of English auteur Nicolas Ballier, Anton Buzanov, Vinogradova Olga, Thomas Gaillat article EUROCALL2021, Sorbonne université, Aug 2021, Paris, France Accès au bibtex ВіЬ titre Table ronde "Le rôle des pratiques numériques dans la transformation pédagogique : apports et limites auteur Thomas Gaillat article Colloque de clôture du projet DUNE-DESIR, Université Rennes 2, Jul 2021, Rennes, France Accès au bibtex ВіЬ titre Des récits et des lieux, ou l'étude narrative de l'anglophonie dans l'espace public français auteur Hillary Bays, William Kelleher article SSELFF Conférence - Études sociales de la langue anglaise en France et dans le monde francophone, Université de Lorraine - UFR ALL Metz, Jun 2021, Metz (France) - vidéoconférence, France Accès au bibtex ВіЬ titre Exploring linguistic complexity in learner English applied to business auteur Thomas Gaillat, Sophie Belan, Julie McAllister article PLIN Linguistic Day 2021, UCLouvain, May 2021, Louvain-la-Neuve, Belgium Accès au texte intégral et bibtex L ВіЬ titre Exploitation de mesures de complexité linguistique pour la visualisation de textes d'apprenants d'anglais

auteur

Thomas Gaillat, Antoine Lafontaine, Anas Knefati

article

Colloque Perspectives de Recherches sur les Usages du Numérique dans l'Éducation (PRUNE II) 2021, Université de Poitiers et MSHS, Apr 2021, Poitiers, France

Accès au bibtex



titre

auteur

Towards a Data Analytics Pipeline for the Visualisation of Complexity Metrics in L2 writings

Thomas Gaillat, Anas Knefati, Antoine Lafontaine

article 16th Workshop on Innovative Use of NLP for Building Educational Applications, Apr 2021, Kiev, Ukraine

L



Book sections

titre

Staging contradiction in French: a peculiar discursive phenomenon

auteur

Griselda Drouet

Accès au texte intégral et bibtex

article

Gisela Febel, Cordula Nolte, Ingo H. Warnke. Contradiction Studies, Springer VS, 2021

Accès au bibtex



titre

TermiCo, outil terminologique dynamique et collaboratif

auteur

David Ar Rouz, Franck Barbin, Fabienne Moreau

article

Roga Agost Canós; David ar Rouz. Traductologie, terminologie et traduction, 10, Classiques Garnier, pp.141-155, 2021, Translatio, 978-2-406-11223-5. (10.48611/isbn.978-2-406-11225-9.p.0141)

Accès au bibtex



Other publications

Présentation LIDILE: éthnographie linguistique, interaction et récit

auteur

William Kelleher

article

2021

Accès au bibtex



2020

Journal articles

titre

linguistic ethnography of geomapped small stories

auteur

William Kelleher

article

Sociolinguistic Studies, 2020, 14 (1-2), (10.1558/sols.38904)

Accès au bibtex



titre

Digital media, the body and agency in a South African education institution from the perspective of narrative research

auteur

William Kelleher

article

The Journal for Transdisciplinary Research in Southern Africa, 2020, 16 (1), (10.4102/td.v16i1.859)

Accès au bibtex



titre

For an ecological critical approach: sociolinguistics in the shadow of climate change (https://themouthjournal.com/issue-no-6/)

auteur

William Kelleher

article

The Mouth: Critical Studies on Language, Culture and Society, 2020, 2020 (6), pp.13-64

Accès au bibtex



titre

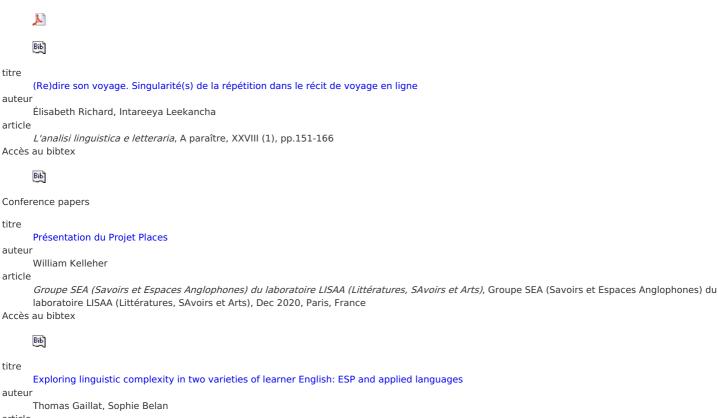
Machine learning for learner English

auteur

Nicolas Ballier, Stéphane Canu, Caroline Petitjean, Gilles Gasso, Carlos Balhana, Theodora Alexopoulou, Thomas Gaillat article

International Journal of Learner Corpus Research, 2020, 6 (1), pp.72-103. (10.1075/ijlcr.18012.bal)

Accès au texte intégral et bibtex



article

Les problématiques de la spécialisation des langues en LEA, GERAS - Université de Nantes, Dec 2020, Nantes, France Accès au texte intégral et bibtex





titre

Un prototype en ligne pour la prédiction du niveau de compétence en anglais des productions écrites

auteur

Thomas Gaillat, Nicolas Ballier, Annanda Sousa, Manon Bouyé, Andrew Simpkin, Bernardo Stearns, Manel Zarrouk

article

6e conférence conjointe Journées d'Études sur la Parole (JEP, 33e édition), Traitement Automatique des Langues Naturelles (TALN, 27e édition), Rencontre des Étudiants Chercheurs en Informatique pour le Traitement Automatique des Langues (RÉCITAL, 22e édition). Volume 4 : Démonstrations et résumés d'articles internationaux, Jun 2020, Nancy, France. pp.30-33

Accès au texte intégral et bibtex





titre

From Linguistic Research Projects to Language Technology Platforms: A Case Study in Learner Data

auteur

Annanda Sousa, Nicolas Ballier, Thomas Gaillat, Bernardo Stearns, Manel Zarrouk, Andrew Simpkin, Manon Bouyé article

LREC2020, European Language Resources Association (ELRA), May 2020, Marseille, France. pp.112-120 Accès au texte intégral et bibtex





titre

La boîte noire de la recherche collaborative : de la négociation à la production des savoirs ?

auteur

Rana Challah, Thomas Gaillat, Kathy Mccoll

article

88ème Congrès de l'ACFAS, Université de Sherbrooke; Université Bishop's, May 2020, Sherbrooke, Canada Accès au bibtex



titre

Un système de diagnostique linguistique chez les apprenants d'anglais pour favoriser l'engagement et l'égalité des chances des étudiants dans le supérieur

auteur

Rana Challah, Thomas Gaillat, Claude Hamon, Antoine Lafontaine, Anas Knefati

article

Colloque International : Egalité des chances ou égalité des réussites dans l'enseignement supérieur ?, Université Paul Valéry Montpellier 3, Mar 2020, Montpellier, France., Université Paul Valéry, Mar 2020, Montpellier, France

ВіЬ titre Un système de diagnostique linguistique chez les apprenants d'anglais pour favoriser l'engagement et l'égalité des chances des étudiants dans le supérieur auteur Rana Challah, Thomas Gaillat, Claude Hamon, Antoine Lafontaine, Anas Knefati article Colloque International : Egalité des chances ou égalité des réussites dans l'enseignement supérieur ?, Université Paul Valéry Montpellier 3, Mar 2020, Montpellier, France Accès au bibtex ВіЬ Book sections titre Contredire avec "en même temps" : de la conciliation au cheval de Troie discursif auteur Griselda Drouet, Gabriella Carobbio, Cécile Desoutter, Aurora Fragonara article Gabriella Carobbio (Éditeur de volume) Cécile Desoutter (Éditeur de volume) Aurora Fragonara (Éditeur de volume). Macht, Ratio und Emotion: Diskurse im digitalen Zeitalter / Pouvoir, raison et émotion: les discours à l'ère du numérique, 275, Peter Lang, 2020, 9783034342162. (10.3726/b17780) Accès au bibtex ВіЬ titre Impact de deux approches technologiques sur un panel d'apprentis traducteurs : aide ou obstacle sur le chemin du sens ? auteur Katell Hernandez Morin, Daniel Toudic, Fabienne Moreau, Gaëlle Phuez-Favris article Actes du colloque international Tralogy II, A paraître Accès au bibtex ВіЬ Special issue titre Narrative Iteration and Place in a Johannesburg Tavern auteui William Kelleher article Journal of Postcolonial Linguistics, 2020 (2), pp.85-107, 2020, The Pragmatics of Place: Postcolonial Perspectives (https://iacpl.net/jopol/issues/journal-ofpostcolonial-linguistics-2202...) Accès au bibtex ВіЬ Other publications titre Digital media, the body and agency: transcriptions of participant accounts auteur William Kelleher article 2020, (10.25403/UPresearchdata.12397703.v1) Accès au bibtex ВіЬ 2019 Journal articles titre Narrative materiality and practice: A study of born-free negotiation of periphery and centre auteur William Kelleher article Literator, 2019, 40 (1), (10.4102/lit.v40i1.1573) Accès au bibtex ВіЬ

L'accentuation en cours d'espagnol langue étrangère : apports de la phonétique expérimentale à l'évaluation de la production et de la perception de la

Accès au bibtex

auteui

article

prononciation

Margarita Muñoz Garcia

LIDIL - Revue de linguistique et de didactique des langues, 2019, 59, (10.4000/lidil.6251)



titre

« Repérer et analyser formellement le dire indirect » Compte-rendu de lecture de l'ouvrage de Sophie Anquetil: Représentation et traitement des actes de langage indirects, Collection Domaines Linguistiques, Paris, Classiques Garnier, 2014

auteur

Griselda Drouet

article

2019

Accès au bibtex



titre

A Multifactorial analysis of this, that and it proforms in anaphoric constructions in learner English

auteur

Thomas Gaillat

article

Les cahiers de praxématique, 2019, 72

Accès au bibtex



titre

Information sur le risque familial de cancer colorectal : regards croisés sur l'efficacité d'une intervention personnalisée

auteur

Isabelle Ingrand, Ludovic Gaussot, Élisabeth Richard, Griselda Drouet, Fabienne Moreau, Pierre Ingrand

article

Santé Publique, 2019, Numéro spécial (2), pp.79-89. (10.3917/spub.197.0079)

Accès au texte intégral et bibtex





Conference papers

titre

Le Corpus d'Étude des Langues Vivantes Appliquées à une Spécialité (CELVA.Sp) source de visualisations linguistiques

auteur

Thomas Gaillat, Pascale Janvier, Bénédicte Dumont, Antoine Lafontaine, Anas Knefati, Rana Challah, Claude Hamon

article

PERL 2019, Université de Paris Diderot, Dec 2019, Paris, France

Accès au texte intégral et bibtex





titre

DECLICS2016: Un corpus pour recueillir, analyser et améliorer la parole en milieu hospitalier

auteur

Mylène Blasco, Paul Cappeau, Océane Advocat, Emmanuèle Auriac-Slusarczyk, Aline Delsart, Griselda Drouet, C Fry, Yasmina Kebir, E Richard, Valérie Saint-Dizier de Almeida

article

10ème Journées Internationales de Linguistique de Corpus, Nov 2019, Grenoble, France

Accès au bibtex



titre

« Analyse linguistique d'un corpus de Droit pénal: analyse lexicométrique et cartographie interactive des références »

auteur

Griselda Drouet, Élisabeth Richard, Fabienne Moreau, Laurent Rousvoal, Sandrine Turgis

article

LANGUE 2.0 : RECHERCHE, DEVELOPPEMENT ET EXPLOITATION DU NUMERIQUE EN LINGUISTIQUE APPLIQUEE, LIDILE EA3874, Nov 2019, Rennes, France Accès au bibtex



titre

« Analyse linguistique d'un corpus de Droit pénal: analyse lexicométrique et cartographie interactive des références »

auteur

Griselda Drouet, Élisabeth Richard, Fabienne Moreau, Laurent Rousvoal, Sandrine Turgis

article

LANGUE 2.0: RECHERCHE, DEVELOPPEMENT ET EXPLOITATION DU NUMERIQUE EN LINGUISTIQUE APPLIQUEE, LIDILE EA3874, Nov 2019, Rennes, France Accès au bibtex



titre

The implicit metalinguistic discourse of tagsets for English: retagging the Brown corpus

auteur

Nicolas Ballier, Taylor Arnold, Antonio Balvet, Thomas Gaillat

article

Les discours métalinguistiques 3, Université de Paris 13, Nov 2019, Paris, France

Accès au bibtex



titre

A Supervised Learning Model for the Automatic Assessment of Language Levels Based on Learner Errors

auteur

article

Nicolas Ballier, Thomas Gaillat, Andrew Simpkin, Bernardo Stearns, Manon Bouvé, Manel Zarrouk

EC-TEL 2019 - 14th European Conference on Technology Enhanced Learning, EATEL, Sep 2019, Delft, Netherlands. pp.308-320, (10.1007/978-3-030-29736-

Accès au texte intégral et bibtex





titre

Investigating the scope of textual metrics for learner level discrimination and learner analytics

auteur

Nicolas Ballier, Thomas Gaillat

article

Learner Corpus Research Conference, University of Warsaw, Poland, Sep 2019, Varsaw, Poland Accès au bibtex



titre

Investigating Criterial Features of Learner English and Predicting CEFR Levels in French Learners of English

auteui

Thomas Gaillat, Nicolas Ballier, Manel Zarrouk, Andrew Simpkin, Bernardo Stearns, Manon Bouvé article

EUROCALL 2019, University of Louvain La Neuve, Aug 2019, Louvain la Neuve, Belgium Accès au bibtex



titre

A Franco-Irish project for the automatic identification of criterial features in learners of English

auteur

Nicolas Ballier, Thomas Gaillat, Manel Zarrouk, Andrew Simpkin, Manon Bouyé, Bernardo Stearns article

EUROCALL 2019, Université de Louvain la Neuve, Aug 2019, Louvain la Neuve, Belgium Accès au bibtex



titre

Sociolinauistics & Ecology

auteu

William Kelleher

article

SAALT - SALALS (Southern African Association for Language Teachers - Southern African Linguistics and Applied Linguistics Association) annual conference, SAALT - SALALS (Southern African Association for Language Teachers - Southern African Linguistics and Applied Linguistics Association), Jun 2019, Pretoria, South Africa

Accès au bibtex



titre

auteur

«Contredire avec "en même temps" : de la conciliation au cheval de Troie discursif»

Griselda Drouet

article

Discourse Net 23, Journée d'études « Discours Power and mind, between reason and emotions », Cécile Desoutter, Gabriella Carobbio, Aurora Fragonara, Discourse Net (DN23), Université degli studi di Bergamo, Jun 2019, Bergame, Italie Accès au bibtex



titre

Prototype de feedback visuel des productions écrites d'apprenants francophones de l'anglais sous Moodle

auteur

Nicolas Ballier, Thomas Gaillat, Erin Pacquetet

article

Environnements Informatiques pour l'Apprentissage Humain (EIAH'19), University of Paris Sorbonne, Jun 2019, Paris, France Accès au texte intégral et bibtex





titre Le regard de l'apprenant sur l'apprentissage de la prononciation auteur Margarita Muñoz Garcia, Leonardo Contreras Roa article L'apprenant en langues et dans les métiers de la traduction : source d'interrogations et de perspectives, Jan 2019, Rennes, France Accès au bibtex

ВіЬ

titre

Un corpus de récits d'apprenants-écrivains pour la didactique du FLE, ou comment apprendre de l'apprenant

auteur

Marie-Françoise Bourvon, Élisabeth Richard

article

Colloque international : L'apprenant en langues et dans les métiers de la traduction, source d'interrogations et de perspectives, LIDILE; Université Rennes 2, Jan 2019, Rennes, France

Accès au bibtex



Books

titre

L'approche personnalisée du dépistage familial du cancer colorectal

auteur

Isabelle Ingrand, Ludovic Gaussot, Élisabeth Richard

article

Presses Universitaires de Limoges, 2019, 9782842877286

Accès au bibtex



titre

La contradiction en discours : une mise en scène énonciative singulière

auteur

Griselda Drouet

article

Classiques Garnier, pp.518, 2019, 978-2-406-06558-6

Accès au bibtex



2018

Iournal articles

titre

First study of correlation between oleic acid content and SAD gene polymorphism in olive oil samples through statistical and bayesian modeling analyses

auteur

Rayda Ben Ayed, Karim Ennouri, Sezai Ercisli, Hajer Ben Hlima, Mohsen Hanana, Slim Smaoui, Ahmed-Riadh Rebai, Fabienne Moreau article

Lipids in Health and Disease, 2018, 17, (10.1186/s12944-018-0715-7)

Accès au texte intégral et bibtex





Conference papers

titre

An Ensemble Classifier for Error Detection and Recommendation in the Use of Articles by Learners of English

auteur

Krishnamoorthy, Kiruthikaa, Thomas Gaillat

article

11th International Conference on Innovation in Language Learning, Nov 2018, Firenze, Italy

Accès au bibtex



titre

Replying to the challenges of online learning through narrative research

auteur

William Kelleher

article

Flexible Futures, University of Pretoria, Oct 2018, Pretoria, Afrique du Sud, South Africa Accès au bibtex



titre

A linguistic ethnography of geomapped small stories: Born Frees in Sandton, South Africa

auteur

William Kelleher

article

ICS.2 2nd International Conference on Sociolinguistics, Eötvös Loránd University, Sep 2018, Budapest (Hungary), Hungary Accès au bibtex



titre

ClickUP: A linguistic ethnography of the University of Pretoria online platform

auteur

William Kelleher

article

Witwatersrand University Hub for Multilingual Education and Literacies HuMEL, Witwatersrand University Department of Education, Aug 2018, Johannesburg, South Africa

Accès au bibtex



titre

Implicit and Explicit Aspect Extraction in Financial Microblogs

auteur

Thomas Gaillat, Bernardo Stearns, Gopal Sridhar, Ross Mcdermott, Manel Zarrouk, Brian Davis

article

1st Workshop on Economics and Natural Language Processing (ECONLP 2018), Jul 2018, Melbourne, Australia. pp.55-61, (10.5281/zenodo.1326536) Accès au texte intégral et bibtex





titre

« Analyse linguistique d'un corpus de Droit pénal »

auteur

Griselda Drouet, Élisabeth Richard, Fabienne Moreau

article

Journée d'études « la notion de matière pénale, analyse interdisciplinaire d'un objet et de science du droit », Laurent Rousvoal, projet LaNoPale, Faculté de Droit et de Sciences Politiques, université de Rennes 1., Jul 2018, Rennes, France

Accès au bibtex



titre

Trajectories of locally occasioned multilingual small stories in Sandton

auteur

William Kelleher

article

The Future of Multilingualism, Johannesburg Institute for Advanced Study - JIAS, Jun 2018, Johannesburg, South Africa Accès au bibtex



titre

Predicting CEFRL levels in learner English on the basis of metrics and full texts

auteur

Taylor Arnold, Nicolas Ballier, Thomas Gaillat, Paula Lissón

article

Conference paper presented at Conférence sur l'Apprentissage Automatique (CAp) 2018, INSA Rouen, Jun 2018, Rouen, France Accès au texte intégral et bibtex





titre

FinSentiA: Sentiment Analysis in English Financial Microblogs

auteur

Thomas Gaillat, Annanda Sousa, Manel Zarrouk, Brian Davis

article

Conférence CORIA TALN 2018, Inria Rennes Bretagne-Atlantique; IRISA, May 2018, Rennes, France. pp.271-280 Accès au texte intégral et bibtex





titre

The SSIX Corpora: Three Gold Standard Corpora for Sentiment Analysis in English, Spanish and German Financial Microblogs

auteur

Thomas Gaillat, Manel Zarrouk, André Freitas, Brian Davis

article

LREC: Language Resources and Evaluation Conference, May 2018, Miyazaki, Japan. pp.2671-2675 Accès au texte intégral et bibtex





Book sections

....

Entre frontières et unité, à la recherche de modèles organisateurs de la langue orale. Préambule

auteur

Élisabeth Richard

article

Des organisations dynamiques de l'oral / Elisabeth Richard (éd.), Peter Lang, pp.27-39, 2018, 978-3-0343-3136-4 Accès au bibtex



titre

Introduction

auteur

Isabelle Ingrand, Ludovic Gaussot, Élisabeth Richard

article

L'approche personnalisée du dépistage familial du cancer colorectal : une recherche interdisciplinaire : sciences médicales, sociales et humaines / Coordination éditoriale de Ludovic Gaussot, Isabelle Ingrand, Élisabeth Richard, Presses universitaires de Limoges, 2018, 9782842877286

Accès au bibtex



titre

### L'appropriation des discours

auteur

Élisabeth Richard, Griselda Drouet, Fabienne Moreau

article

L'approche personnalisée du dépistage familial du cancer colorectal : une recherche interdisciplinaire : sciences médicales, sociales et humaines / Coordination éditoriale de Ludovic Gaussot, Isabelle Ingrand, Élisabeth Richard, Presses universitaires de Limoges, 2018, 9782842877286

Accès au bibtex



titre

### Synthèse et conclusion

auteur

Isabelle Ingrand, Ludovic Gaussot, Élisabeth Richard, Pierre Ingrand, Estelle Laurent

article

L'approche personnalisée du dépistage familial du cancer colorectal : une recherche interdisciplinaire : sciences médicales, sociales et humaines / Coordination éditoriale de Ludovic Gaussot, Isabelle Ingrand, Élisabeth Richard, Presses universitaires de Limoges, 2018, 9782842877286

Accès au bibtex



ВіЬ

Books

titre

L'approche personnalisée du dépistage familial du cancer colorectal : une recherche interdisciplinaire : sciences médicales, sociales et humaines

auteur

Ludovic Gaussot, Isabelle Ingrand, Élisabeth Richard

article

Presses universitaires de Limoges, pp.224, 2018, 9782842877286

Accès au bibtex



titre

Des organisations dynamiques de l'oral / Elisabeth Richard (éd.)

auteur

Élisabeth Richard

article

Peter Lang, pp.418, 2018, 978-3-0343-3136-4

Accès au bibtex



Poster communications

titre

Un système d'équivalences entre ToBI et Intsint pour l'étude de l'interlangue prosodique

auteur

Leonardo Contreras Roa, Margarita Muñoz Garcia

article

Journées d'Études REAL2 : « Dimension sonore et acquisition des L2 », Dec 2018, Nantes, France Accès au texte intégral et bibtex





Software

titre CELVA.Sp corpus User Interface auteui Thomas Gaillat, Rémi Venant, Cyriel Mallart, Taylor Arnold, Anatole Fougère article 2018, (swh:1:dir:7405005eae86eb3f53662e5649f10f5c4f92e11a;origin=https://gitlab.huma-num.fr/lidile/celva.sp-ui;visit=swh:1:snp:198c7b3333fa18b5a7 21d36e06e8a5a0648600e3;anchor=swh:1:rev:95c370947852a8fe6ef9254069ca7812fd901188) Accès au bibtex ВіЬ Theses titre Sandton: a linguistic ethnography of small stories in a site of luxury (https://wiredspace.wits.ac.za/handle/10539/25897) auteur William Kelleher article Linguistics. University of the Witwatersrand (Johannesbourg, Afrique du Sud), 2018. English. (NNT:) Accès au bibtex ВіЬ 2017 Journal articles titre Reformulation, négociation et progression discursive dans le débat radiophonique. Enjeux pour le développement de l'enseignement/apprentissage de la compétence discursive auteur Élisabeth Richard, Griselda Drouet article Studia Romanica Posnaniensia, 2017, 44 (2), pp.47. (10.14746/strop.2017.442.003) Accès au texte intégral et bibtex ВіЬ titre Les Linguistic Landscape Studies auteur William Kelleher article Langage et Société, 2017, N° 160-161 (2), pp.337-347. (10.3917/ls.160.0337) Accès au bibtex ВіЬ titre Bayesian and Phylogenic Approaches for Studying Relationships among Table Olive Cultivars auteur Rayda Ben Ayed, Karim Ennouri, Fathi Ben Amar, Fabienne Moreau, Mohamed Ali Triki, Ahmed-Riadh Rebai article Biochemical Genetics, 2017, 55 (4), pp.300 - 313. (10.1007/s10528-017-9802-0) Accès au bibtex ВіЬ Conference papers titre Analyse lexicométrique du corpus DECLICS : une approche quantitative et qualitative auteur Élisabeth Richard, Griselda Drouet article Journées d'études DECLICS, MSH-Université Auvergne-Rhône Alpes, Dec 2017, Clermont-Ferrand, France Accès au bibtex ВіЬ titre « La mise en scène de la contradiction à l'oral, dire et en même temps (se) contredire » auteur Griselda Drouet article La linguistique au cœur de la formation, Journée d'étude en hommage à Marie Claude Le Bot, Betina Schnabel, Griselda Drouet, MSHB, LIDILE EA 3874, Université Rennes 2, Dec 2017, Rennes, France Accès au bibtex ВіЬ

titre

Linguistique, didactique et numérique : défis et enjeux pour la didactique du FLE

auteur

Marie-Françoise Bourvon, Élisabeth Richard

article

Colloque : Les nouveaux défis pour le FLE à l'université, Université de Vilnius, Nov 2017, Vilnius, Lituanie

Accès au bibtex



titre

A cross-over medical-sociological-linguistic study: when discourse analysis supports medical researches

auteur

Élisabeth Richard, Griselda Drouet

article

DiscourseNet Congress #2, Interdisciplinary Discourse Studies, Theory and Practice #DNC2, University of Warwick, Sep 2017, Warwick, United Kingdom Accès au bibtex



titre

Sandton: A linguistic ethnography of small stories in a site of luxury

auteur

William Kelleher

article

Wits Department of Education Post-graduate Seminar, Wits Department of Education, May 2017, Johannesburg, South Africa Accès au bibtex



titre

TermiCo, terminographie collaborative

auteur

David Ar Rouz, Fabienne Moreau, Franck Barbin

article

Congrès Mondial de Traductologie, Université Paris Ouest Nanterre; Société Française de Traductologie (SFT), Apr 2017, Paris, France Accès au bibtex



titre

Staging contradiction in French: a peculiar discursive phenomenon"

auteur

Griselda Drouet

article

Contradiction Studies: Mapping the Field. Inaugural Conference on Concepts of Contradictions in the Humanities, Daniel Schmidt-Brücken, Discourse Net, Worlds of Contradiction, University of Bremen, Feb 2017, Bremen, Germany

Accès au bibtex



Book sections

Translation technology and learner performance: Professionally-oriented translation quality assessment with three translation technologies (Chapter 8)

auteur

titre

Katell Hernandez Morin, Franck Barbin, Fabienne Moreau, Daniel Toudic, Gaëlle Phuez-Favris

article

Translation in Transition. Between cognition, computing and technology, 133, John Benjamins Publishing, pp.208-234, 2017, Benjamins Translation Library, 9781784054854. (10.1075/btl.133.08mor)

Accès au texte intégral et bibtex





titre

Projet de formation et Formation par Projets : une mise en abyme actionnelle pour la formation des professeurs de FLE

auteur

Élisabeth Richard

article

Actes du Colloque International Enseigner le français : s'engager et innover, 19-20 oct. 2017, Association Thaïlandaise des Professeurs de Français, Association Thaïlandaise des Professeurs de français, pp.186-205, 2017

Accès au bibtex



titre

En même temps : un marqueur double ? De la simultanéité temporelle à la contradiction énonciative

Élisabeth Richard, Griselda Drouet

article

auteur

Lexique, grammaire, discours : les marqueurs discursifs / sous la direction de Gaétane Dostie et Florence Lefeuvre, Honoré Champion Éditeur, pp.159-172, 2017. 978-2-7453-3574-6



2016

Journal articles

titre

Négociation interactive de l'implicite dans le débat polémique radiophonique

auteur

Bernadeta Wojciechowska, Élisabeth Richard

article

CORELA - COgnition, REprésentation, LAngage, 2016, HS-20, (10.4000/corela.4684)

Accès au texte intégral et bibtex





titre

Confirmer pour mieux détourner : marqueurs d'acceptation et modalités de transition

auteur

Élisabeth Richard, Griselda Drouet

article

Testi e linguaggi: Rivista di studi letterari, linguistici e filologici dell'Università di Salerno, 2016, 216 (10), pp.131-142

Accès au bibtex



Conference papers

titre

La professionnalisation des enseignements de langues commence avec la professionnalisation des (futurs) enseignants : le cas des étudiants en master FLE/ALE

auteur

Élisabeth Richard, Benameur Cheick, Elsa Chusseau, Thomas Gaillat

article

La Professionnalisation des enseignements des langues en LANSAD à l'université, Université Rennes 2, Dec 2016, Rennes, France Accès au bibtex



titre

Analyse linguistique et discursive des corpus médicaux

auteur

Élisabeth Richard, Griselda Drouet, Fabienne Moreau

article

Journée d'études DECLICS Dispositifs d'Études Cliniques sur les Corpus Santé, Université Auvergne-Rhône Alpes, Dec 2016, Clermont-Ferrand, France Accès au bibtex



titre

La répétition dans le récit de voyage en ligne: redire ou reformuler?

auteur

Élisabeth Richard, Intareeya Leekancha

article

Colloque Variations de la répétition dans le Récit de voyage, Université Nice Sophia Antipolis, Nov 2016, Nice, France Accès au bibtex



titre

En même temps, marqueur à rebours de corrélation énonciative

auteur

Élisabeth Richard, Griselda Drouet

article

Colloque « La corrélation », Université de Strasbourg, Oct 2016, Strasbourg, France

Accès au bibtex



titre

Reformulation, négociation et progression discursive dans le débat radiophonique. Enjeux pour le développement de l'enseignement/apprentissage de la compétence discursive

auteur

Élisabeth Richard, Griselda Drouet

article

Journée Internationale Perspectives discursives dans le développement de la compétence de communication en langue étrangère, Université Adam Mickiewicz, Institut de Philologie Romane, Oct 2016, Poznan, Pologne

Accès au bibtex



titre

auteur Nicolas Ballier, Thomas Gaillat article JEP-TALN-RECITAL 2016, Jul 2016, Paris, France. pp.1-14 Accès au texte intégral et bibtex L ВіЬ titre Détecter le besoin d'information dans des requêtes d'usagers d'agents virtuels : sélection de données pertinentes auteur Octavia Efraim, Fabienne Moreau article 23ème Conférence sur le Traitement Automatique des Langues Naturelles, Jul 2016, INALCO, PARIS, France Accès au texte intégral et bibtex L ВіЬ Theses titre REFERENCE IN INTERLANGUAGE: THE CASE OF THIS AND THAT. From linguistic annotation to corpus interoperability auteur Thomas Gaillat article Linguistics. Université Paris Diderot (Paris 7) Sorbonne Paris Cité, 2016. English. (NNT:) Accès au texte intégral et bibtex L ВіЬ 2015 Iournal articles titre A propos de répétition : entre continuité et rupture auteur Élisabeth Richard article Semen - Revue de sémio-linguistique des textes et discours, 2015, 38, pp.95-114 Accès au texte intégral et bibtex L ВіЬ Conference papers titre Comparing corpora to identify learner-specific features of English: The case of this, that and it auteur Thomas Gaillat, Pascale Sébillot, Nicolas Ballier article Learner Corpus Research Conference (LCR 2015), Radboud University, Sep 2015, Radboud, Netherlands. pp.68-69 Accès au bibtex ВіЬ titre La mise en scène de la contradiction à l'oral: un processus discursif singulier auteur Griselda Drouet article Colloque ARG-AGE 2015: Argumentation & Langage, marqueurs linguistiques, processus discursifs, opérations cognitives, Collectif Romand de Recherche sur l'Argumentation (CoRREa), Sep 2015, Lausanne, Suisse Accès au bibtex ВіЬ titre

The TRASILT Grid: A Three-Dimensional Translation Quality Assessment Grid for Training, Scientific, and Professional Purposes

auteui

Katell Hernandez Morin, Franck Barbin, Fabienne Moreau, Gaëlle Phuez-Favris, Octavia Efraim, Quéniart Chantal article

New perspectives in assessment in translation training: bridging the gap between academic and professional assessment, University of Westminster, Sep 2015, Londres, United Kingdom



titre

Vers une démocratisation des outils de constitution de corpus parallèles

auteur

Octavia Efraim, Fabienne Moreau

article

Conférence TAO-CAT 2015, Jun 2015, Angers, France

Accès au texte intégral et bibtex





titre

« Dire la contradiction : entre ajustement énonciatif et modulation de la réfutation »

auteur

Griselda Drouet

article

Colloque international : « Linéarité et interprétation 2 », 29e Colloque du CerLiCO Approximation, modulation, ajustement., CerLiCO, LIDILE (EA 3874), CIREFE, Université Rennes 2, Jun 2015, Rennes, France

Accès au bibtex



titre

Perspectives sur l'approximation en traduction pragmatique

auteur

Gaëlle Phuez-Favris, Katell Hernandez Morin, Franck Barbin, Octavia Efraim, Fabienne Moreau, Quéniart Chantal

article

Linéarité et interprétation 2. Approximation, modulation, ajustement, LIDILE et CIREFE, Jun 2015, Rennes, France Accès au bibtex



titre

Confirmer pour mieux détourner : marqueurs d'acceptation et modalités de transition

auteur

Élisabeth Richard, Griselda Drouet

article

Jornadas de Estudio sobre Sistemas y Estrategias de Afirmación en la Interacción = Systèmes et stratégies d'affirmation dans l'interaction, approche descriptive et contrastive, Università degli Studi di Salerno; Université Paris Ouest Nanterre La Défense, Apr 2015, Salerno, Italie
Accès au bibtex



titre

Réalisation de la coloscopie chez les individus à risque élevé de cancer colorectal en raison d'antécédents familiaux : étude randomisée multicentrique d'une intervention personnalisée v utilisation d'une plaquette-support standard (COLOR2).

auteur

Isabelle Ingrand, Élisabeth Richard, Griselda Drouet, Nicolas Palierne

article

Journée d'études thématique : "Le Rôle du Proche en Cancérologie », Université de Tours, Jan 2015, Tours, France Accès au bibtex



titre

Analyse de discours et discours de critique : une rencontre fructueuse. Projet multidisciplinaire Monade (Méthodes et Outils Numériques pour la recherche en Art, Design et Esthétique), corpus Nicolas Bourriaud, Esthétique relationnelle

auteur

Griselda Drouet, Élisabeth Richard, Fabienne Moreau

article

Séminaire "les lundis de LIDILE", LIDILE EA 3874, 2015, Rennes, France

Accès au bibtex



Book sections

20011 30011

D'après une ethnographie matérielle des écrits urbains: Marseille et Prétoria

auteur

titre

William Kelleher

article

Escritas urbanas, ler, escrever e agir na Cidade / Écritures urbaines, lire, écrire et agir dans la rue., Alcance Editores, pp.43-64, 2015, 992-87-9236-4 Accès au bibtex



Special issue

titre

Surface and underneath: A linguistic landscape analysis of the Bosman neighbourhood in Pretoria

auteur

William Kelleher, Tommaso Milani article 2015 (25), pp.110-141, 2015, Pretoria in/im print Accès au bibtex ВіЬ 2014 Journal articles titre Production orale de l'accent lexical espagnol par les francophones : une étude expérimentale auteur Margarita Muñoz Garcia article Travaux Interdisciplinaires sur la Parole et le Langage, 2014, 30, (10.4000/tipa.1242) Accès au bibtex ВіЬ titre Combiner les scénarios linguistique et actionnel au sein d'un parcours en ligne d'apprentissage de l'anglais auteur Thomas Gaillat, Martine Schuwer, Sophie Belan article Recherche et Pratiques Pédagogiques en Langues de Spécialité. Cahiers de l'APLIUT, 2014, Vol. XXXIII N° 3, pp.107-120. (10.4000/apliut.4929) Accès au texte intégral et bibtex L ВіЬ titre Du contexte didactique aux pratiques professionnelles : proposition d'une grille multicritères pour l'évaluation de la qualité en traduction spécialisée auteur Daniel Toudic, Katell Hernandez Morin, Fabienne Moreau, Franck Barbin, Gaëlle Phuez article ILCEA: Revue de l'Institut des langues et cultures d'Europe, Amérique, Afrique, Asie et Australie , 2014, 19, (10.4000/ilcea.2517) Accès au texte intégral et bibtex L ВіЬ titre Les stratégies rédactionnelles face aux défis d'interprétation d'un débat radiodiffusé auteur Élisabeth Richard, Bernadeta Wojciechowska, Joanna Gorecka, Marie-Claude Le Bot article Studia Romanica Posnaniensia, 2014, XLI, pp.117-132 Accès au bibtex ВіЬ Conference papers titre Négociation interactive de l'implicite dans le discours polémique radiophonique auteur Élisabeth Richard, Bernadeta Wojciechowska article Colloque international AFI: Autour des formes implicites, Université de Limoges, Nov 2014, Limoges, France Accès au bibtex ВіЬ titre La critique d'art au banc d'essai des humanités numériques auteur Nicolas Thély, Fabienne Moreau, Vincent Claveau, Elsa Tolone article Digital intelligence, DI 2014, Sep 2014, Nantes, France. 5 p Accès au texte intégral et bibtex L ВіЬ titre

Journées d'études Innovations en didactique des langues étrangères, Uniwerstyt Adama Mickiewicza, Instytut Filologii Romanskiej, Apr 2014, Poznan,

Combler les lacunes de connaissances culturelles dans une activité d'écoute de l'émission radiophonique

Élisabeth Richard, Bernadeta Wojciechowska, Joanna Gorecka

auteur

article

Pologne Accès au bibtex ВіЬ titre En même temps : un marqueur double ? De la simultanéité temporelle à la contradiction énonciative auteur Élisabeth Richard, Griselda Drouet article Colloque international : À l'articulation du lexique de la grammaire et du discours: marqueurs grammaticaux et marqueurs discursifs, Université Sorbonne Nouvelle, Apr 2014, Paris, France Accès au bibtex ВіЬ Book sections titre L'oral du débat radiophonique : un défi pour la compréhension orale niveau C2 auteur Élisabeth Richard, Bernadeta Wojciechowska, Marie-Claude Le Bot, Joanna Gorecka, Marie-Françoise Bourvon, Weronika Wilczyńska article Innovations didactiques en français langue étrangère / textes réunis et édités par Claire Martinot et Anne Pégaz Paquet, Cellule de recherche en linguistique, pp.38-50, 2014, 2-9526027-5-1 Accès au bibtex ВіЬ titre La locution adverbiale " en fait " dans le discours scientifique : un double mouvement de réfutation et de dévoilement de la vérité auteur Griselda Drouet article Ghislaine Rolland-Lozachmeur. Les mots en force dans le discours. Les mots stratégiques. Tome 1, Université de Bretagne Occidentale, pp.273-287, 2014, 978-2-908-195-40-8 Accès au bibtex ВіЬ titre Automated classification of unexpected uses of this and that in a learner corpus of English auteur Thomas Gaillat, Pascale Sébillot, Nicolas Ballier article Lieven Vandelanotte; Kristin Davidse; Caroline Gentens. Recent Advances in Corpus Linguistics: Developing and Exploiting Corpora, 78, Brill, pp.309-324, 2014, Rodopi Language and Linguistics Special E-Book, (10.1163/9789401211130\_015) Accès au texte intégral et bibtex L ВіЬ titre Mécanique et dynamique de la répétition en discours : figures de rhétorique et usages spontanés auteur Élisabeth Richard, Michèle Noailly article L'art de répéter : psychanalyse et création / sous la direction de Joseph Delaplace, , 2014, 978-2-7535-3343-1 Accès au bibtex ВіЬ Habilitation à diriger des recherches

titre

Parcours de la répétition : un cercle dynamique

auteur

Élisabeth Richard

article

Linguistique. Université de Strasbourg, 2014

Accès au texte intégral et bibtex





2013

**Journal** articles

titre

This et that dans les domaines spécialisés du corpus ICE-GB : quelles caractéristiques distributionnelles ?

auteur

Thomas Gaillat

article ASp - La revue du GERAS, 2013, 64, pp.161-183. (10.4000/asp.3890) Accès au texte intégral et bibtex L ВіЬ titre This et that dans les domaines spécialisés du corpus ICE-GB: quelles caractéristiques distributionnelles? auteur Thomas Gaillat article ASp (Anglais de Spécialité), 2013, 64, pp.161-183 Accès au texte intégral et bibtex L ВіЬ Conference papers titre À propos de répétition : entre continuité et rupture auteur Élisabeth Richard article Journées d'étude « La répétition lexicale », Université de Nice, Dec 2013, Nice, France Accès au bibtex ВіЬ titre Annotation automatique d'un corpus d'apprenants d'anglais avec un jeu d'étiquettes modifié du Penn Treebank auteur Thomas Gaillat article TALN-RECITAL 2013, Jun 2013, France. pp.271-284 Accès au texte intégral et bibtex ВіЬ titre Mécanique et dynamique de la répétition : figures de rhétorique et usages spontanés auteur Élisabeth Richard, Michèle Noailly article colloque Encore - Peut-on créer sans répéter ?, Université Rennes 2, Feb 2013, Rennes, France Accès au bibtex ВіЬ

titre

Impact de deux approches technologiques sur un panel d'apprentis traducteurs : aide ou obstacle sur le chemin du sens ? Session 6 - Didactique, enseignement, apprentissage

auteur

Daniel Toudic, Katell Hernandez Morin, Fabienne Moreau

article

Tralogy II. Trouver le sens : où sont nos manques et nos besoins respectifs ?, Jan 2013, Paris, France. 21p Accès au texte intégral et bibtex





Book sections

titre

This and that in native and learner English: From typology of use to tagset characterisation

auteur

Thomas Gaillat

article

Granger Sylviane; Gilquin Gaëtanelle; Meunier Fanny. Twenty years of learner research: looking back, moving ahead Proceedings of the First Learner Corpus Research Conference (LCR 2011), Presses Universitaires de Louvain, 2013

Accès au texte intégral et bibtex





titre

auteur Élisabeth Richard, Griselda Drouet article La linguistique de la contradiction / Jacques François, Pierre Larrivée, Dominique Legallois.. [et al.] (dir.), P.I.E.-P. Lang, pp.295-308, 2013, 978-2-87574-053-3 Accès au bibtex ВіЬ 2012 Iournal articles titre L'expérimentation syntaxique, le gauchissement de la langue & une petite histoire de la représentation de la langue orale dans la littérature / Compterendu de :l'ouvrage de Julien Piat, L'expérimentation syntaxique dans l'écriture du Nouveau Roman (Beckett, Pinget, Simon). Contribution à une histoire de la langue littéraire dans les années 1950 auteur Élisabeth Richard article

Acta fabula : Revue des parutions pour les études littéraires, 2012 Accès au bibtex

ВіЬ

titre

Compte-rendu de l'ouvrage de Gardes Tamine J., style et création littéraire

auteui

Élisabeth Richard

article

Bulletin de la Société de Linguistique de Paris, 2012, pp.117-121

Accès au bibtex



Conference papers

titre

Les débats radiophoniques : quelles stratégies d'écoute pour le niveau avancé ?

auteur

Élisabeth Richard, Bernadeta Wojciechowska, Marie-Claude Le Bot, Weronika Wilczyńska, Joanna Gorecka, Marie-Françoise Bourvon article

Colloque international Innovations didactiques en français langue étrangère, Institut Français d'Athènes, Oct 2012, Athènes, Grèce Accès au bibtex



titre

Lexical-phonetic automata for spoken utterance indexing and retrieval

auteur

Julien Fayolle, Murat Saraclar, Fabienne Moreau, Christian Raymond, Guillaume Gravier

article

International Conference on Speech Communication and Technologies, Sep 2012, Portland, United States Accès au texte intégral et bibtex





titre

Using Language Corpora for Initial Teacher training: New Practices in Foreign Language Teaching

auteur

Élisabeth Richard, S Ali, Najib Arbach

article

Eurocall 2012, University of Gothenburg, Aug 2012, Gothenburg, Sweden

Accès au bibtex



titre

FLS: une orthographe sans segmentation

auteur

Élisabeth Richard, Marie-Claude Le Bot

article

L'orthographe : un défi pour l'apprentissage du français FLE/FLS/FLM, LIDILE, Université Rennes 2, Jun 2012, Rennes, France Accès au bibtex



titre

FLE, FLS, Flsco, etc. : les sigles en question

auteur

Élisabeth Richard, Marie-Claude Le Bot

article

L'orthographe : un défi pour l'apprentissage du français FLE/FLS/FLM, Jun 2012, Rennes, France

Accès au bibtex



titre

Automates lexico-phonétiques pour l'indexation et la recherche de segments de parole

auteur

Julien Fayolle, Fabienne Moreau, Christian Raymond, Guillaume Gravier

article

JEP - Journées d'Études sur la Parole, Jun 2012, Grenoble, France. pp.49-56

Accès au texte intégral et bibtex





titre

Automated processing of an English learner corpus: the case of this and that

auteur

Thomas Gaillat, Pascale Sébillot, Nicolas Ballier

article

ICAME332012 : Corpora at the centre and crossroads of English linguistics, University of Leuven, May 2012, Louvain, Belgium

Accès au bibtex



titre

La langue de Lagarce, un quotidien littérarisé

auteur É

Élisabeth Richard, Claire Doquet

article

La progression du discours chez J.- L. Lagarce : Continuité, discontinuité, reprise, Journée d'Etudes ConSci La Confrontations en Sciences du Langage, Feb 2012. Paris. France

Accès au bibtex



titre

La répétition, moteur de la progression discursive

auteur

Élisabeth Richard

article

La progression du discours chez J.- L. Lagarce : Continuité, discontinuité, reprise, Journée d'Etudes ConSciLa Confrontations en Sciences du Langage, Feb 2012, Paris, France

Accès au bibtex



Book sections

titre

Répétition, relance et progression discursive

auteur

Élisabeth Richard, Michèle Noailly

article

Les représentations de l'oral chez Lagarce : continuité, discontinuité, reprise / Elisabeth Richard, Claire Doquet (dir.), L'Harmattan-Academia, pp.135-155, 2012, 978-2-8061-0056-6

Accès au bibtex



titre

Juste un dire ordinaire

auteur

Élisabeth Richard, Claire Doquet

article

Les représentations de l'oral chez Lagarce : continuité, discontinuité, reprise / Elisabeth Richard, Claire Doquet (dir.), L'Harmattan-Academia, pp.159-165, 2012, 978-2-8061-0056-6

Accès au bibtex



titre

Une conversation pas tout à fait ordinaire : la langue de Lagarce

auteur

Élisabeth Richard, Claire Doquet

article

Les représentations de l'oral chez Lagarce : continuité, discontinuité, reprise / Elisabeth Richard, Claire Doquet (dir.), L'Harmattan-Academia, pp.5-15, 2012. 978-2-8061-0056-6

Accès au bibtex



Special issue

titre A case study of out-of-school language practice with implications for language teaching and policy auteur William Kelleher article 14, pp.9-14, 2012, LESEDI (http://www.ifas.org.za/research/2012/lesedi-14-july-2012/) Accès au bibtex ВіЬ Books titre Les représentations de l'oral chez Lagarce : continuité, discontinuité, reprise / Elisabeth Richard, Claire Doquet (dir.) auteur Élisabeth Richard, Claire Doquet article L'Harmattan-Academia, pp.169, 2012, 978-2-8061-0056-6 Accès au bibtex ВіЬ titre Les représentations de l'oral chez Lagarce : continuité, discontinuité, reprise auteur Claire Doquet, Élisabeth Richard article L'Harmattan-Academia, 6, 169 p., 2012, (Sciences du langage Carrefour et Points de vue), 978-2-8061-0056-6 Accès au bibtex ВіЬ Poster communications titre « Le problème du classement typologique d'un phénomène peu étudié en linguistique: la contradiction dans le discours à l'oral. » auteur Griselda Drouet article Colloque International Jeunes Chercheurs en Linguistique - Les classifications en Linguistique : problèmes, méthodologie, enjeux, - Strasbourg, Jun 2012, Strasbourg, France Accès au bibtex ВіЬ 2011 Journal articles titre Pour une analyse morphologique des productions écrites d'élèves FLS auteur Marie-Claude Le Bot, Élisabeth Richard article TRANEL. Travaux Neuchâtelois de Linguistique, 2011, L'enseignement de l'orthographe en FLE, 54, pp.159-172 Accès au texte intégral et bibtex L ВіЬ titre Compte-rendu de Choi-Jonin I., Bras M., Dagnac A. et Rouquier M. (éds) Questions de classification en linguistique : méthodes et descriptions. Mélanges offerts au professeur Christian Molinier, Berne, Peter Lang, 2005 auteur Élisabeth Richard article Bulletin de la Société de Linguistique de Paris, 2011, pp.45-50 Accès au bibtex ВіЬ Conference papers titre Savoir pratique de médecins généralistes (de Bretagne occidentale) en matière de gestions des dépendances aux produits psychotropes : Atelier «

auteur

article

Accès au bibtex

Triangulation des méthodes et analyses automatisées »

53e Congrès de la Société Française de Psychologie, Société Française de Psychologie, Sep 2011, Metz, France

Élisabeth Richard, Claudie Haxaire, Philippe Bodenez

This and that in native and learner {English}: {From} typology of use to tagset characterisation auteur Thomas Gaillat article First Learner corpus research conference, Université catholique de Louvain, Sep 2011, Louvain-la-Neuve, Belgium. pp.167-177 Accès au bibtex ВіЬ 2010 Iournal articles titre Quelle place accorder à la prosodie dans l'enseignement de l'espagnol pour des francophones auteur Margarita Muñoz Garcia, Margarita Muñoz garcía, Nathalie Panissal article Recherche et Pratiques Pédagogiques en Langues de Spécialité. Cahiers de l'APLIUT, 2010, Vol. XXIX N° 3, pp.66-80. (10.4000/apliut.626) Accès au bibtex ВіЬ titre Appréhension et gestion des traitements psychotropes par les généralistes de Bretagne Occidentale auteur Claudie Haxaire, Élisabeth Richard, Claudie Locquet, Pierre Bodénez article Revue Sociologie Santé - RSS, 2010, 31, pp.331-348 Accès au bibtex ВіЬ Conference papers titre Nouvelles approches en linguistique : syntaxe et sémantique auteur Élisabeth Richard article Nouvelles approches en linguistique : syntaxe et sémantique, Dec 2010, Beyrouth, Liban Accès au bibtex ВіЬ titre Reshaping automatic speech transcripts for robust high-level spoken document analysis auteur Julien Fayolle, Fabienne Moreau, Christian Raymond, Guillaume Gravier article Proc. Workshop on Analytics for Noisy Unstructured Text Data, Oct 2010, Toronto, Canada Accès au bibtex ВіЬ titre CRF-based Combination of Contextual Features to Improve A Posteriori Word-level Confidence Measures auteur Julien Fayolle, Fabienne Moreau, Christian Raymond, Guillaume Gravier, Patrick Gros article 11th Annual Conference of the International Speech Communication Association, Interspeech' 2010, International Speech Communication Association, Sep 2010, Makuhari, Chiba, Japan Accès au bibtex ВіЬ titre Alceste face à la souffrance des médecins généralistes auteur Claudie Haxaire, Élisabeth Richard article Journée d'études : Pratiques médicales et Analyse de discours. Le logiciel ALCESTE, une aide au décryptage ?, Jul 2010, Rennes, France Accès au bibtex ВіЬ titre La contradiction dans le discours : aporie logique ou singularité énonciative ? auteur Élisabeth Richard, Griselda Drouet article

Colloque international : A Contrario De l'antonymie à la réfutation, CRISCO, Mar 2010, Caen, France

titre La contradiction dans le discours : aporie logique ou singularité énonciative ? auteur Élisabeth Richard, Griselda Drouet article Colloque international : A Contrario De l'antonymie à la réfutation, Mar 2010, Caen, France Accès au bibtex ВіЬ Book sections Postures énonciatives et marqueurs de reformulation en situation de conférence avec diaporama. Alors, effectivement, donc auteur Claire Doquet, Élisabeth Richard article Les reformulations pluri-sémiotiques en contexte de formation / ouvrage collectif sous la direction de Alain Rabatel, Presses universitaires de Franche-Comté, pp.53-80, 2010, 978-2-84867-285-4 Accès au bibtex ВіЬ titre Postures énonciatives et marqueurs de reformulation en situation de conférence avec diaporama. Alors, effectivement, donc auteur Claire Doguet, Élisabeth Richard article Les reformulations pluri-sémiotiques en contexte de formation, 52, Presses Universitaires de Franche-Comté, pp.53-80, 2010, (Annales littéraires de l'Université de Besançon. Série Linguistique et sémiotique), 978-2-84867-285-4 Accès au bibtex ВіЬ Books titre Aux marges des grammaires : mélanges en l'honneur de Michèle Noailly / [sous la direction de] Élisabeth Richard, Marie-Claude Le Bot, Martine Schuwer... [et al.] auteur Élisabeth Richard, Marie-Claude Le Bot, Martine Schuwer, Franck Neveu article Presses universitaires de Rennes, pp.284, 2010, 978-2-7535-1057-9 Accès au bibtex ВіЬ Proceedings titre Aux marges des grammaires : mélanges en l'honneur de Michèle Noailly auteur Élisabeth Richard, Marie-Claude Le Bot, Martine Schuwer, Franck Neveu

article

Aux marges des grammaires, Presses Universitaires de Rennes, 284 p., 2010, (Rivages linguistiques), 978-2-7535-1057-9 Accès au bibtex



2009

Conference papers

titre

Les mots outils : des révélateurs de postures énonciatives dans le discours du médecin généraliste ?

auteur

Élisabeth Richard

article

Université d'été sur la méthode Alceste, Aug 2009, Carcassonne, France

Accès au bibtex



titre

Les mots stratégiques des discours médecin / patient

auteur

Élisabeth Richard

article

Colloque International : Les mots stratégiques dans le discours, organisé par le groupe de recherche Mots de la controverse et déconstruction des discours, Equipe d'Accueil EA 4249 HCTI, Université de Bretagne Occidentale, Apr 2009, Brest, France

Accès au bibtex



titre

« La locution adverbiale " en fait " dans le discours scientifique : un double mouvement de réfutation et de dévoilement de la vérité ».

auteur Griselda Drouet article Colloque International « Les mots stratégiques dans le discours », organisé par le groupe de recherche Mots de la controverse et déconstruction des discours, Equipe d'Accueil EA 4249 HCTI, Université de Bretagne Occidentale, Apr 2009, Brest, France Accès au bibtex ВіЬ Book sections titre La relance syntaxique : le rattrapage d'une rupture ? auteur Blandine Pennec, Élisabeth Richard article Représentations du sens linguistique III. Actes du colloque international de Bruxelles, De Boeck-Duculot, pp.241-251, 2009, (Champs linguistiques), (10.3917/dbu.evrar.2009.01.0241) Accès au bibtex ВіЬ titre Mais que corrige la reformulation ? Le cas de structures avec la réitération d'un même lexème auteur Élisabeth Richard article La reformulation: marqueurs linguistiques, stratégies énonciatives, Presses Universitaires de Rennes, pp.147-154, 2009, (Rivages linguistiques), 978-2-7535-0686-2 Accès au bibtex ВіЬ Books titre Pragmatique de la reformulation : types de discours, interactions didactiques auteur Marie-Claude Le Bot, Élisabeth Richard, Martine Schuwer article Presses Universitaires de Rennes, 320 p., 2009, (Rivages linguistiques), 978-2-7535-0748-7 Accès au bibtex ВіЬ 2008 Conference papers titre La locution adverbiale "en fait" dans le discours: des emplois énonciatifs variés auteur Griselda Drouet article Journée d'Étude « Les adverbes d'argumentation », EA3958 IMAGER (Institut des Mondes Anglophone, Germanique et Roman), Paris-Est, Créteil-Val de Marne, Dec 2008, Paris, France Accès au bibtex ВіЬ Books titre La reformulation : marqueurs linguistiques, stratégies énonciatives auteur Marie-Claude Le Bot, Élisabeth Richard, Martine Schuwer article Presses Universitaires de Rennes, 264 p., 2008, (Rivages linguistiques), 978-2-7535-0686-2 Accès au bibtex ВіЬ 2006

Journal articles

....

Finalisation et utilisation de la base de données d'identification moléculaire des variétés françaises d'olivier

auteur

Nathalie Moutier, Bouchaib Khadari, Fabienne Moreau, Jean Francois Ballester

article

Nouvel Olivier, 2006, 52 (Juil/Août), pp.6-9



titre Extension de requêtes par relations morphologiques acquises automatiquement auteui Fabienne Moreau, Vincent Claveau article Revue 13 - Information Interaction Intelligence, 2006 Accès au texte intégral et bibtex ВіЬ Theses titre Revisiter le couplage traitement automatique des langues et recherche d'information auteui Fabienne Moreau article Interface homme-machine [cs.HC]. Université Rennes 1, 2006. Français. (NNT:) Accès au texte intégral et bibtex L ВіЬ 2005 Journal articles titre From the doctor's psychotropic medication to the patient's remedies, or subversion of medicalisation auteur Claudie Haxaire, Katell Terrien, Pierre Bodénez, Élisabeth Richard article Rivista della Società italiana di antropologia medica, 2005, 19-20, pp.79-92 Accès au bibtex ВіЬ Conference papers titre Quel avenir pour les moteurs de recherche ? auteur Nicolas Bonnel, Fabienne Moreau article MajecSTIC 2005: Manifestation des Jeunes Chercheurs francophones dans les domaines des STIC, IRISA - IETR - LTSI, Nov 2005, Rennes, France. pp.291-299 Accès au texte intégral et bibtex L ВіЬ Reports titre Contributions des techniques du traitement automatique des langues à la recherche d'information auteur Fabienne Moreau, Pascale Sébillot article [Rapport de recherche] RR-5484, INRIA. 2005, pp.34 Accès au texte intégral et bibtex L ВіЬ 2000 Journal articles titre Comparaison du style français et allemand de la publicité télévisée auteur Björn Walliser, Fabienne Moreau article Décisions Marketing, 2000, 19, pp.75-84. (10.7193/DM.019.75.84) Accès au bibtex

Theses

1993

ВіЬ

titre Recherche de marqueurs appliquée à la différenciation moleculaire entre chêne sessile (Quercus petraea) et pedoncule (Quercus robur) auteur Fabienne Moreau article

Biologie végétale. Université de Poitiers, 1993. Français. (NNT : ) Accès au bibtex

ВіЬ